



KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/PRÍPRAVKU A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

Identifikácia látky alebo prípravku	Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant
Kód výrobu	99410
Číslo karty bezpečnostných údajov	6427
Verzia #	1,0
Dátum revízie	14-Jún-2010
Výrobca	Bel-Ray Company, Inc. P.O. Box 526 Farmingdale, NJ 07727 USA +1 732 938 2421 CHEMTREC: 800-424-9300 (USA) CHEMTREC: +1 703-527-3887 (outside USA - call collect) Bel-Ray Europe S.A. Avenue Louise, 304 Bruxelles-Brussel, B-1050 Belgicko +32 (0) 2 540 84 52 Europe: +32 (0) 2 201 18 87 Europe Emergency: 112

2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

Tento prípravok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa smernice 1999/45/ES a jej dodatkov.

Klasifikácia	R43, R52-53
Fyzikálne nebezpečenstvá	Nie je klasifikované ako objektívne riziko.
Zdravotné nebezpečenstvá	Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou. Dlhotrvajúca expozícia môže mať trvalé následky.
Environmentálne nebezpečenstvá	Škodlivý pre vodné organizmy. Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
Zvláštne nebezpečenstvá	Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou. Škodlivý pre vodné organizmy. Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Súčasti	Klasifikácia	CAS č.	%	EC è. / registračné è. REACH	Poznámky
Propilenglicol		57-55-6	40 - 60	200-338-0	#
BORIC ACID (HBO ₂), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE		10555-76-7	1 - 2,5	231-891-6	#
	Xi;R36				

#: Pre túto látku existuje expozičný limit (limity) na pracovisku.

PBT: perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka.

vPvB: veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna látka.

Úplne znenie všetkých rizikových viet je uvedené v oddieli 16.

4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

Inhalácia	Vyved'te na čerstvý vzduch. V prípade potreby zabezpečte lekárske ošetrovanie.
Kontakt s pokožkou	Odstráňte a izolujte kontaminovaný odev a obuv. Okamžite opláchnite pokožku veľkým množstvom vody. Privolajte lekársku pomoc, ak dôjde k pretrvávajúcemu podráždeniu. Odev pred opätovným použitím operte oddelene.
Kontakt s očami	Oplachujte vodou. Privolajte lekársku pomoc, ak dôjde k pretrvávajúcemu podráždeniu.

Požitie	Vypláchnite ústa. Nevývolávajte zvracanie. Nepoužívajte dýchanie z úst do úst, ak postihnutý látku požil. V prípade požitia väčšieho množstva okamžite zavolajte do toxikologického centra. Postihnutej osobe v bezvedomí nikdy nepodávajte tekutiny.
Všeobecné odporúčania	Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev a obuv. Ak sa príznaky rozvinú alebo pretrvávajú, privolajte lekára. Zabezpečte, aby bol zdravotnícky personál informovaný o použitých materiáloch a aby prijal opatrenia na vlastnú ochranu.

5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

Vybavenie a pokyny pre hasenie požiaru	Pri požiari ochladzujte zásobníky prúdom vody. Neotvorené nádoby sa môžu ochladzovať rozprašovaním vody.
Vhodné hasiace prostriedky	Voda Vodná sprcha. Pena. Suchý prášok. Oxid uhličitý (CO ₂).
Zvláštne nebezpečenstvá	Požiar môže spôsobiť uvoľnenie dráždivých, žieravých a/alebo toxických plynov.
Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov	Používajte úplný ochranný odev vrátane ochrannej prilby, pretlakového izolačného dýchacieho prístroja alebo dýchacieho prístroja aktivovaného nádychom, ochranný odev a ochrannú masku.
Špeciálne metódy	Ochladzujte nádoby vystavené plameňom vodou ešte dlho po uhasení požiaru.

6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

Osobných preventívnych opatreniach	Zabráňte vstupu nepovolovaných osôb. Držte sa v závetrí. Vyhybajte sa nízko ležiacim priestorom. Nedotýkajte sa poškodených nádob ani uniknutého materiálu bez vhodného ochranného odevu. V prípade úniku dávajte pozor na klzké podlahy a povrchy.
Environmentálnych preventívnych opatreniach	Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu presakovaniu alebo rozliatiu. Neznečisťujte vodu.
Postupy pri izolovaní	Na redukovanie pár alebo na zastavenie pohybu oblaku pár použite vodnú sprchu.
Spôsoboch čistenia	Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie. Zabráňte kontaminácii spodných vod materiálom. Stavajte hrádze ďalej od uniknutého materiálu pre neskoršiu likvidáciu. Zotrite adsorbujúcim materiálom (napr. látka, ovčie rúno). Po regenerácii produktu spláchnite zasiahnutú plochu vodou.
Nikdy nevracajte uniknutý materiál späť do pôvodnej nádoby na opakované použitie.	

7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

Manipulácia	Zabráňte kontaktu s pokožkou. Zabráňte kontaktu s očami. Nepoužívajte v miestach bez dostatečného vetrania. Zabráňte dlhodobej expozícii. Po manipulácii sa dôkladne umyte.
Skladovanie	Uchovávať uzamknuté. Teplota miestnosti – normálne podmienky. Uchovávať mimo dosahu detí.

8. KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

Medzné hodnoty expozície

Taliansko

Súčasť	Typ	Value	Forma
BORIC ACID (HBO ₂), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE (10555-76-7)	Medzné hodnoty krátkodobej expozície (STEL)	6.0000 mg/m ³	Inhalovateľná frakcia.
	TWA (časovo vážený priemer)	2.0000 mg/m ³	Inhalovateľná frakcia.

Spojené kráľovstvo

Súčasť	Typ	Value	Forma
Propilenglicol (57-55-6)	TWA (časovo vážený priemer)	474.0000 mg/m ³	Total vapour and particulates.
		150.0000 ppm	Total vapour and particulates.
		10.0000 mg/m ³	Particulate.

Kontrola expozície	Malo by sa používať dôkladné celkové vetranie (zvyčajne s úplnou výmenou vzduchu 10 krát za hodinu). Intenzita vetrania by mala byť prispôbená podmienkam. Pokiaľ je to vhodné, používajte uzavreté pracovné priestory, miestne vetranie s odsávaním alebo iné druhy mechanickej regulácie na udržanie koncentrácií vo vzduchu pod odporúčanými medznými hodnotami expozície. Pokiaľ medzné hodnoty expozície nie sú stanovené, udržiavajte koncentrácie vo vzduchu na prijateľnej úrovni.
---------------------------	--

Kontrola expozície na pracovisku

Ochrana dýchacích ciest	Ak sú pracovníci vystavení koncentráciám nad expozičný limit, musia použiť vhodné schválené respirátory.
Ochrana rúk	Používajte ochranné rukavice.
Ochrana zraku	Odporúčajú sa chemické okuliare. Tvárový štít.

Ochrana pokožky a tela

Zabráňte kontaktu s pokožkou. Používajte chemické ochranné pomôcky odporúčané výrobcom. Poskytuje minimálnu tepelnú ochranu.

Všeobecné

Vzťahuje sa len na priemyselné prostredie: Používajte osobné ochranné pomôcky podľa požiadaviek. Pracovné odevy ukladajte oddelene.

Hygienické opatrenia

Po manipulácii si umyte ruky.

9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI**Vzhľad**

Kvapalina.

Fyzikálny stav

Kvapalina

Forma

Kvapalina.

Farba

Modrý.

Zápach

Mierny.

Pachový prah

Nie je k dispozícii.

pH

Nie je k dispozícii.

Teplota varu

188,2 °C (370,4 °F) odhadnuté

Teplota vzplanutia

100 °C (212 °F) odhadnuté

Limity horľavosti vo vzduchu, horné, objemové %

Nie je k dispozícii.

Limity horľavosti vo vzduchu, dolné, objemové %

Nie je k dispozícii.

Tlak pár

0,161 hPa odhadnuté

Hustota

1020 kg/m³

Relatívna hustota

Nie je k dispozícii.

Rozpustnosť (voda)

Nie je k dispozícii.

Rozpustnosť (iná)

Nie je k dispozícii.

Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda)

Nie je k dispozícii.

Viskozita

Nie je k dispozícii.

Hustota pár

Nie je k dispozícii.

Rýchlosť odparovania

Nie je k dispozícii.

Melting point/Freezing point

-59 °C (-74.2 °F) odhadnuté / -59 °C (-74.2 °F) odhadnuté

Teplota samovznietenia

371,111 °C (699,8 °F) odhadnuté

PRCHAVÁ ORGANICKÁ ZLÚČENINA (VOC)

60 % odhadnuté

Percento prchavých látok

157,152 % odhadnuté

10. STABILITA A REAKTIVITA**Nebezpečné produkty rozkladu**

Dráždivé. Pri teplotách tepelného rozkladu, oxid uhoľnatý a oxid uhličitý.

Stabilita

Materiál je stály za normálnych podmienok.

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť

Silné oxidačné činidlá.

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE**Toxikologické údaje****Produkt**

Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant (Zmes)

Výsledky testu

Akútny Iné LD50 Myš: 5774 mg/kg odhadnuté

Akútny Iné LD50 Myš: 15,07 g/kg odhadnuté

Akútny Iné LD50 Potkan: 12,19 g/kg odhadnuté

Akútny Orálny LD50 Králik: 15675 mg/kg odhadnuté

Akútny Orálny LD50 Morča: 16024 mg/kg odhadnuté

Akútny Orálny LD50 Myš: 20813 mg/kg odhadnuté

Akútny Orálny LD50 Pes: 16546 mg/kg odhadnuté

Akútny Orálny LD50 Potkan: 15866 mg/kg odhadnuté

Súčasti**Výsledky testu**

BORIC ACID (HBO₂), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE (10555-76-7)

Akútny Orálny LD50 Potkan: 2330 mg/kg

Súčasťi

Propilenglicol (57-55-6)

Výsledky testu

Akútny Iné LD50 Myš: 6630 mg/kg
Akútny Iné LD50 Myš: 17,3 g/kg
Akútny Iné LD50 Potkan: 6423 mg/kg
Akútny Iné LD50 Potkan: 14 g/kg
Akútny Orálny LD50 Králik: 18000 mg/kg
Akútny Orálny LD50 Morča: 18400 - 99999 mg/kg
Akútny Orálny LD50 Myš: 23900 - 31800 mg/kg
Akútny Orálny LD50 Pes: 19000 mg/kg
Akútny Orálny LD50 Potkan: 30000 mg/kg

* Odhady pre daný produkt sa môžu zakladať na dodatočných údajoch o komponentoch, ktoré nie sú zobrazené.

Spôsoby expozície	Vdýchnutie. Kontakt s pokožkou.
Chronická toxicita	Dlhodobá inhalácia látky môže byť škodlivá.
Karcinogenita	Neklasifikovateľný z hľadiska karcinogenity pre ľudí.
Mutagennosť	Pre produkt ani žiadnu z jeho súčastí s koncentráciou väčšou ako 0,1 % nie sú k dispozícii žiadne údaje o možných mutagénnych alebo genotoxických účinkoch.
Reprodukovateľnosť	Neobsahuje žiadnu zložku vedenú ako toxickú pre reprodukčnú schopnosť
Epidemiológia	Pre tento produkt nie sú k dispozícii žiadne epidemiologické údaje.
Lokálne účinky	Požitie môže spôsobiť podráždenie gastrointestinálneho traktu, nevoľnosť, zvracanie a hnačky. Kontakt s očami môže vyvolávať dráždenie. Môže spôsobiť podráždenie pokožky. Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Ecotoxicological data

Produkt

Bel-Ray Moto Chill Racing Coolant (Zmes)

Výsledky testu

EC50 Dafnia: 8709 mg/l 48.00 hours odhadnuté
LC50 Ryby: 32214 mg/l 96.00 hours odhadnuté

Súčasťi

Propilenglicol (57-55-6)

Výsledky testu

EC50 Water flea (Daphnia magna): > 10000 mg/l 48.00 hours
LC50 Fathead minnow (Pimephales promelas): 710 mg/l 96.00 hours

* Odhady pre daný produkt sa môžu zakladať na dodatočných údajoch o komponentoch, ktoré nie sú zobrazené.

Ekotoxicita	Predpokladá sa škodlivosť voči vodným organizmom.
Efekty na životné prostredie	Škodlivý pre vodné organizmy.
Toxicita pre vodné prostredie	Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Pokyny k likvidácii	Zabráňte odtoku produktu do kanalizácie alebo vodných zdrojov. Neznečisťujte vodné nádrže, toky alebo priekopy chemikáliami alebo použitými nádobami. Likvidujte v súlade s platnými predpismi.
Odpad tvorený zbytkami / nepoužitými výrobkami	Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.
Kontaminované balenie	Vypláchnutý obalový materiál ponúknite miestnemu recyklačnému zariadeniu.

14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

ADR

Nie je regulované ako nebezpečný tovar.

IATA

Nie je regulované ako nebezpečný tovar.

IMDG

Nie je regulované ako nebezpečný tovar.

15. REGULACNÉ INFORMÁCIE

Značenie

Obsahuje

BORIC ACID (HBO₂), SODIUM SALT, TETRAHYDRATE, HEXAHYDRO-1,3,4-TRIS(2-HYDROXYETHYL)-S-TRIAZINE, Propilenglicol

Symbol (symbols)



Dráždivý

R - fráza(y)

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
R52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

S-veta(y)

S1/2 Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.
S24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.
S36/37 Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

Iné predpisy

Výrobok je klasifikovaný a označený v súlade s predpismi EU alebo príslušnou národnou legislatívou. Táto karta bezpečnostných údajov spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 1907/2006. Podľa smernice EÚ 94/33/ES o ochrane mládeže pri práci, osoby mladšie ako 18 rokov nesmú pracovať s týmto výrobkom.

Trieda ohrozenia vodných zdrojov

VwVwS

WGK1

16. DALŠIE INFORMÁCIE

Znenie rizikových viet v oddieli 2 a 3

R36 Dráždi oči.
R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
R52 Škodlivý pre vodné organizmy.
R53 Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Stav materiálu

Krajina alebo región

Katalógový názov

Na sklade (áno/nie)*

Austrália

Austrálsky inventár chemických látok (AICS)

Áno

Kanada

Zoznam domácich látok (DSL)

Áno

Čína

Zoznam existujúcich chemických látok v Číne (IESC - Inventory of Existing Chemical Substances in China)

Áno

Európa

European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (EINECS)

Áno

Japonsko

Zoznam existujúcich a nových chemických látok (ENCS - Inventory of Existing and New Chemical Substances)

Áno

Filipíny

Filipínsky inventár chemikálií a chemických látok (PICCS)

Áno

Spojené štáty a Portoriko

Inventár toxických látok podľa regulačného predpisu (TSCA)

Áno

*Áno označuje, že všetky zložky tohto produktu spĺňajú inventarizačné požiadavky spravované riadiacou krajinou (krajinami).

Odvolanie

Spoločnosť Bel-Ray Company nemôže predvídať všetky podmienky, za ktorých budú použité tieto informácie a jej produkt alebo produkty iných výrobcov v kombinácii s týmto produktom. Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť bezpečné podmienky na manipuláciu, uskladnenie a likvidáciu produktu a prebrať zodpovednosť za straty, škody a výdavky spôsobené nevhodným použitím produktu. The information provided in this Safety Data Sheet is correct to the best of our knowledge, information and belief at the date of its publication. The information given is designed only as a guidance for safe handling, use, processing, storage, transportation, disposal and release and is not to be considered a warranty or quality specification. The information relates only to the specific material designated and may not be valid for such material used in combination with any other materials or in any process, unless specified in the text.

Dátum vydania

14-Jún-2010